



Vivre les francophonies

Jeudi 10 mars 2022 | 19:00 - 20:30

En ligne



Pays-Bas
Francophonie
2022

DOSSIER DE PRÉSENTATION

VIVRE LES FRANCOPHONIES

- > PRÉSENTATION
- > PROGRAMME

MODÉRATRICE ET INTERVENANTS

- > JEANETTE DEN TOONDER
- > BRUNO COPPENS
- > ALAIN FARAH
- > PABLO MICHELLOD *ALIAS* PABLITO
- > CO HOEDEMAN

COURT-MÉTRAGE

- > L'ÉCOUTE-SILENCE

INFORMATIONS PRATIQUES

- > A PROPOS
- > ORGANISATEURS
- > PARTENAIRES

VIVRE LES FRANCOPHONIES

PRÉSENTATION

On lit souvent que la langue française est parlée sur les cinq continents et partagée par 300 millions de locuteurs ; on s'en félicite, on se réjouit de sa vivacité et de son dynamisme, on applaudit à ses perspectives de développement et d'expansion mondiale. Au-delà de la signification de ce constat et de la réalité de la place de la langue française dans la vie de nombreuses personnes, qu'est-ce que cela reflète ? Quelle langue française est exactement utilisée, parlée ou écrite ? Tous les francophones parlent-ils la même langue française ? Vivent-ils la même francophonie ? La francophonie n'est-elle pas diverse et dissemblable, bigarrée et bariolée, symphonique et chorale ? N'y a-t-il pas autant de francophonies que de francophones, chacun réinventant la francophonie en utilisant quotidiennement et créativement les pouvoirs et les possibilités de la langue française ?

Pour tenir compte et rendre compte des nombreuses richesses et diversités des francophonies, les ambassades francophones des Pays-Bas organisent une soirée spéciale et invitent, à l'occasion du mois de la Francophonie en mars, des artistes, des auteurs, des penseurs, des réalisateurs du monde francophone à témoigner de leur francophonie et à donner à voir et à entendre les multitudes de la francophonie, telle une promesse ou une invitation à « Vivre les francophonies » en toute liberté.

Cet évènement sera également l'occasion de présenter les lauréats du concours scolaire de courts-métrages « Dis-moi dix mots qui (d) étonnent ».

PROGRAMME

19:00	Mot de bienvenue par S.E. Monsieur Tigran Balayan , Ambassadeur d'Arménie aux Pays-Bas, Président du Groupe des Ambassadeurs francophones aux Pays-Bas
19:05	Introduction par S.E. Madame l'Ambassadrice Fatou Isidora Mara Niang , représentante de l'Organisation internationale de la Francophonie auprès de l'Union européenne
19:10	Faire rire et s'amuser des francophonies Intervenant : Bruno Coppens
19:30	Écrire et parler les francophonies Intervenants : Alain Farah et Pablo Michellod (Pablito)
20:00	Dessiner et animer les francophonies Intervenant : Co Hoedeman
20:30	Diffusion du court-métrage de Clémentine Campos « L'Écoute-silence » Clôture

MODÉRATRICE



© Rob Kleinjans

JEANETTE DEN TOONDER

Jeanette den Toonder dirige, depuis 2005, le Centre d'études canadiennes de l'université de Groningen, où elle enseigne les littératures française et francophone au Département de langues et cultures européennes. Ses recherches portent sur les questions de transculturalité, d'identité, d'autobiographie, de voyage et d'espace, notamment dans le roman francophone contemporain au Canada. Ses publications analysent les espaces liminaires et zones de contact dans *Nikolski* de Nicolas Dickner et dans *Kuessipan* de Naomi Fontaine. Dans le cadre des littératures francophones minoritaires au Canada, elle a examiné la représentation de l'espace chez France Daigle. Elle s'intéresse à l'écriture migrante en analysant la mobilité et le rôle de la mémoire dans l'œuvre de Kim Thúy.

INTERVENANTS



BRUNO COPPENS

Jongleur fou des mots, Bruno Coppens trace une voie unique dans le domaine de l'humour belge. Avec enthousiasme, il déploie son talent sur scène, en radio et en télévision. Il est parvenu à conquérir un public très large, au-delà de nos frontières tout en maintenant un humour subtil et créatif. De « Ma Déclaration d'humour » son plus francophonissime spectacle joué de Montréal à Dakar en passant par Bucarest, Avignon et Verviers... à *Ma Terre happy !* joué près de 300 fois, Bruno trimballe partout son humour avec la même envie de démêler le vrai du fou.

Avec le soutien de la Délégation générale Wallonie-Bruxelles aux Pays-Bas



ALAIN FARAH

Né à Montréal en 1979 de parents libanais d'Égypte, Alain Farah est professeur de littérature à l'Université McGill. Au Quartanier, il a publié *Quelque chose se détache du port* (2004), *Matamore n° 29* (2008), *Pourquoi Bologne* (2013) et *Mille secrets mille dangers* (2021).

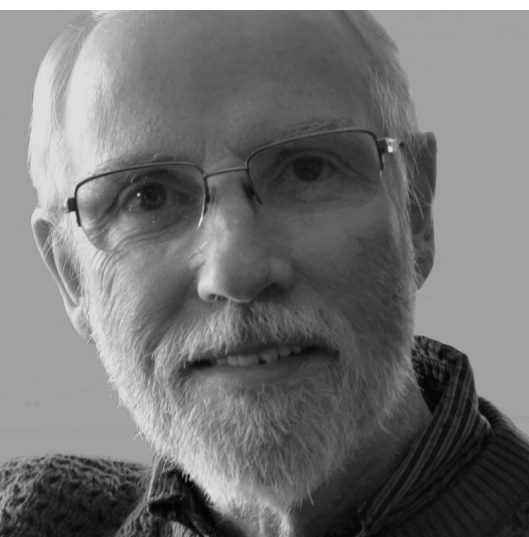
Avec le soutien de la Délégation générale du Québec à Bruxelles



PABLO MICHELLOD ALIAS PABLITO

Président de la SLAAM (Société Lausannoise des Amatrices et Amateurs de Mots) de 2011 à 2017, Pablo Michellod alias Pablito a co-organisé le Festival International de Slam de Lausanne de 2009 à 2016. Créateur de la société et du collectif Slameur.ch en 2015, il est slameur professionnel depuis 2018. En 2021, il a obtenu une bourse de recherche et de développement artistique décernée par le Canton de Vaud. Il figure dans l'anthologie *Rythmes, voix et mouvances poétiques en Suisse romande* publiée en France aux éditions Orizons.

Avec le soutien de l'ambassade de Suisse aux Pays-Bas



CO HOEDEMAN

Des Pays-Bas, Co Hoedeman est arrivé à Montréal en 1965 avec une bobine de film et le rêve de travailler pour le célèbre Office national du film du Canada (ONF). C'est là qu'il s'intégra à l'avant-garde de l'animation, lançant une carrière distinguée à la jonction du film d'animation, de l'écriture et de la mise en scène. Il est le réalisateur de plus de 27 films, dont *Le Château de sable* pour lequel il reçut un Oscar. La version française de son ouvrage *Frame by Frame: An Animator's Journey* sera bientôt éditée.

Avec le soutien de l'ambassade du Canada aux Pays-Bas

COURT-MÉTRAGE

L'ÉCOUTE-SILENCE Clémentine Campos

France | 2018 | 3 mn



Les immenses oreilles de l'écoute-silence lui donnent accès aux voix du vent, de la pluie et des oiseaux... Produit par Tant Mieux Prod, *L'Écoute-Silence* de Clémentine Campos fait partie du projet « En sortant de l'école » (saison 5). Il s'agit d'une collection de 13 courts métrages d'animation de 3 minutes, qui se propose d'associer poétiquement, 13 poèmes de Claude Roy à l'univers graphique de 13 jeunes réalisateurs tout juste sortis des écoles d'animation françaises. Les premières collections portaient sur les poèmes de Jacques Prévert, Robert Desnos, Guillaume Apollinaire et Paul Éluard et ont été diffusées sur France 3.

Avec le soutien de l'Institut français des Pays-Bas

INFORMATIONS PRATIQUES

VIVRE LES FRANCOPHONIES

Date : 10 mars 2022, 19:00 - 20:30

Lieu : en ligne

Langue : français

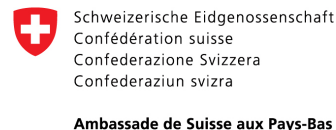
Plus d'informations : <https://bit.ly/3sqsmrA>

Lien de connexion : <https://bit.ly/3su4Ry5>

À PROPOS

Les représentations diplomatiques francophones des Pays-Bas organisent chaque année un événement pour célébrer la francophonie et promouvoir le multilinguisme et la langue française.

ORGANISATEURS



PARTENAIRES





Dictionnaire des francophones

Le Dictionnaire des francophones est un dictionnaire collaboratif numérique ouvert qui a pour objectif de rendre compte de la richesse du français parlé au sein de l'espace francophone.

Dans le Dictionnaire des francophones, toutes les variétés du français sont présentées ensemble et placées sur un pied d'égalité. Chacune de ces variétés est une norme au sein de la région de la francophonie dans laquelle elle est parlée.

Les dictionnaires généraux du français se focalisent sur le français standard, commun, par rapport auquel les variétés sociales (argot, mots familiers, etc.) ou géographiques (belgicismes, québécoismes, etc.) sont situées. Le but du Dictionnaire des francophones est de décrire dans une même ressource tous les mots du français, quel que soit la région ou le registre de langue où ils sont utilisés, pour donner accès à une image instantanée, sans cesse renouvelée, du français dans le monde. Il ne s'agit donc pas de prescrire un français correct qui devrait être utilisé plutôt qu'un autre, c'est-à-dire une norme de langue, mais de rendre compte le plus précisément possible de l'usage pour permettre aux utilisateurs de choisir l'expression la plus adaptée à la situation.

Le terme francophonie, ou espace francophone, désigne l'ensemble des personnes et institutions qui utilisent le français que ce soit en tant que langue maternelle (première langue apprise par l'enfant), langue d'usage (standard, utilisée dans la vie de tous les jours), administrative, d'enseignement ou langue officielle (utilisée dans la vie publique, à chaque moment de la vie et dans chaque domaine). Est donc francophone toute personne ou institution utilisant le français, que ce soit partiellement ou majoritairement.

Lien : <https://www.dictionnairedesfrancophones.org/>